図書館員による洋書の海外直接発注

Direct Acquisition of Foreign Books by Library Staff

志 村 金 也*

順天堂大学図書館

I. はじめに

「……店頭で洋書を買う場合に、どのような為替レートで買っているか、ためしてみることをお勧めしたい。そうすれば、毎日、新聞で見るレートと相当大きな差があること、円が大幅に安く評価されていることに気づくだろう。…今日、個人で外国の出版社から直接、通常レートで本を買うことは容易である。それがいったん、洋書を大量に買う国立大学の研究室で買うとなると、事務職員の手を借りた上に、値段も相当割高になるというのは、何とも理解に苦しむことである。」(文中傍点筆者)

少し長い引用になったが、これは東京新聞の「放射線」というコラム欄(1985年10月11日付)に載った佐々木毅氏(東大教授)の一文である。図書を購入するうえで、“事務職員”の介在が、安価な図書購入にあまり用をなしていないならば、事務職員は多に反省しなければならない。“事務職員”がもし図書館司書を指すのであれば、反省すべきは我々図書館員ということになる。

佐々木教授のご指摘を待つまでもなく、このところの異常な円高傾向下で洋書価格の換算レートに大きな関心を持つユーザーが増えて来た。一方、図書館業務の中にコンピュータ・システムが導入されて以来、図書館員の役割は将来どのように変わっていくのか、という検討がしばしば行なわれるようになった。図書館員の将来像は、“端末のオペレーター”なのか、あるいは“事務職員”という専門性の希薄な職種なのか。いずれにしても、もし、現段階でユーザーに“事務職員”

視されることを好まないならば、洋書の購入に際しては、図書館員が介在すれば、ユーザーが直接発注するよりも適正な価格で、スムーズに処理されるという印象をユーザーに与えておく必要がある。

II. 海外発注の具体例

「図書館員による洋書の海外直接発注」という業務のうち、洋雑誌については、帝京大学による果敢な試みが既になされている。¹⁾そこで本稿では、単行本の海外発注について、筆者の手元にある記録を開陳して参考に供したい。(筆者が購入関連業務に携っていた時期の関係で、時間的に古い記録であることをお許し願いたい。)

「Systematized Nomenclature of Medicine」という洋書を参考図書として図書館に備付けて欲しいという依頼が研究室からあった。出入りの洋書取扱業者から購入したが、図1がその時の納品書である。

その後、同一書物を個人的に購入したいという要望が4件図書館に寄せられた。購入希望者は、当然のことながら、できるだけ安価に、しかも早く入手することを熱望したので、個人購入の分については業者を通さずに直接海外に発注した。発注から入荷までのプロセスを箇条書きにすると下記の通りである。

1. 価格を問合わせ。(8月22日:図2)
2. 返事が来る。(9月5日:図3)
3. 返事に基づき、銀行に出向いて「送金小切手」を作成する。(9月6日:図4)
4. 小切手を送付する。(9月6日:図5)
5. 現物入荷(9月27日)

* Kinya SHIMURA : Juntendo University Library, 2-2-26 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113, Japan

(昭和61年4月3日 受理)

以上、価格の問合わせから着荷までの所要日数は航空便で37日。所要金額は、

1. 価格問合わせレター ￥120
2. ドル小切手 ￥72,485 (\$381.5×¥190)
3. ドル小切手作成手数料 ￥900
4. ドル小切手郵送代 ￥420 (書留航空郵便)
5. 通関手数料 ￥100 (着荷時に配達人に支払う)

合 計	￥74,025
-----	---------

(注: 上記の金額は、いずれも1978年8月時点のもので、1986年4月2日現在の数字は、ドル為替レート¥176, 小切手作成手数料 ￥2300, 書留航空便代¥500)

結局、4セット分の支払総額は¥74,025であり、1人1セット分の負担額は¥18,500であった。書店経由で購入した図書館分¥32,200に比較すると、かなり安価な出費で済んだことになる。

この例で分かるように、海外への直接発注で難しいことはなにもない。しかし、送金はしたけれど物が届

かないという事故が全くない訳ではない。そのような事故を防ぐためには、1. 送金前に郵送料などを含んだ正確な価格を入手する。2. 送金などレターのやりとりには、必ずレファレンス・ナンバーを明記すること、の2点が大切であると思う。

Ⅲ. 直接発注の問題点

適正レートで洋書を購入できるからといって、むやみに直接発注する訳にもいかない。理由は、前記帝京大学医学図書館の報告例にもあるように、

1. 小切手作成、クレーム処理など事務量が増える。
2. 低額図書では、送料・手数料などで割高になる。
3. 代理店以外からの個別注文には応じない出版社や出版物がかなりある。
4. 前払いであるための、会計上の問題点。などなど。

結局、図書館員による直接発注適応のケースとしては、(1)高額なもので、(2)商業ベースに乗らない学協会・

③	納 品 書	No. 4065195																												
Juntendo Dai, Igaku-bu, Lib. 個 団		納																												
(411)昭和 53 年 8 月 14 日(t) ご注文日 53-7-10																														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">品 名</th> <th style="width: 10%;">数 量</th> <th style="width: 10%;">単 価</th> <th style="width: 30%;">金 額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Systematized Nomenclature of Medicine.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>(SHONED)</td> <td>1st</td> <td></td> <td>32,200.</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>お届先</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		品 名	数 量	単 価	金 額	Systematized Nomenclature of Medicine.				(SHONED)	1st		32,200.													お届先				
品 名	数 量	単 価	金 額																											
Systematized Nomenclature of Medicine.																														
(SHONED)	1st		32,200.																											
お届先																														
毎度有難うございます 上記の通りお納めいたします																														
この納品についてのお支払又はご照合には 納品書の番号及び金額をお申添えください																														
	起票者	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">合 計</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">32,200.</td> </tr> </table>		合 計		32,200.																								
	合 計																													
	32,200.																													

図1. 洋書取扱業者の納品書

JUNTENDO UNIVERSITY
SCHOOL OF MEDICINE
HONGO, TOKYO

College of American Pathologists
7400 North Skokie Blvd.
Skokie, Ill. 60076
USA

August 22, 1978

Subject: SNOMED (Systematized Nomenclature of Medicine)

Dear Sirs,

We understand you have published the captioned titles, and we'd like to obtain 4 sets of them.

As we are in a hurry to get them, we wish to be sent them via airmail.

Please send your pro-forma invoice covering the price for 4 sets and airmail postage as quickly as possible.

Thanking you in advance for your prompt reaction on this matter and looking forward to hearing from you soon.

図2. 価格の問合せ

COLLEGE OF AMERICAN PATHOLOGISTS / 7400 NORTH SKOKIE BOULEVARD
SKOKIE, ILLINOIS 60076 PHONE (312) 677-0500

K. Shimura
Library
Juntendo Univ.
2-2-26 Hongo
Bunkyo-ku, Tokyo 113
Japan

Dear Customer,

This letter pertains to your order # letter, which is
attached, requesting 4 copy(ies) of our publication entitled:

snomed. We are sorry to
have to return your order to you, but it is a policy of the College
to have all orders outside of the U.S. and Canada prepaid.

Cost of Publication: \$ 280.00

Add Air Mail Printed Matter Charge \$ 101.50

Other (Air Freight, etc.) Specify: \$ _____

TOTAL \$ 381.50

Please RETURN YOUR ORIGINAL ORDER with your check. Allow 6-8
weeks for delivery.

(You may elect to send the publications by surface mail for a
charge of \$ 13.50. We can not be responsible if you do not
receive the publications as this method is very slow and unde-
pendable. You should allow 4 months for delivery via this method.)

↓ TOTAL \$ 293.50
Thank you for your cooperation. If you have any questions, please
do not hesitate to contact this office for assistance.

Kathleen Kotara
Publications Order Department

図3. 価格の通知 (Proforma Invoice)

THE KYOWA BANK, LIMITED		1-2 210
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan		
Sept. 6, 1978 OUR NO. DD 961130688		
MONTH DAY YEAR		OUR REFERENCE
PAY AGAINST THIS CHECK TO THE ORDER OF COLLEGE OF AMERICAN PATHOLOGISTS		
IN THE AMOUNT OF US\$381.50 (Say U.S. Dollars Three Hundred Eighty One and Cents Fifty Only)		
(J155A) ㄨ	THE CHASE MANHATTAN BANK N.A., 1 CHASE MANHATTAN PLAZA, NEW YORK, N.Y., U.S.A.	AUTHORIZED SIGNATURE S. Fujita
	⑆0210⑈0002⑆ 001⑈1⑈526100⑈	

図4. 送金小金手

<p>Publication Order Department COLLEGE OF AMERICAN PATHOLOGISTS 7400 N. Stroke Blvd Skokie, Ill. 60076 U S A</p>		<p>September 6, 1978</p>
<p>Dear Sirs,</p>		
<p>We are enclosing herewith a bank check for <u>US\$381.50</u> corresponding your letter(encls).</p>		
<p>Please send the materials at your earliest convenience by parcel post via airmail.</p>		
<p>Thank you for your cooperation.</p>		
<p>Encl: 1. Bank Check no.: DD961130688 2. Your acknowledgment 3. Our original order</p>		

図5. 送金レター (例)

株式会社 協和銀行 御中 (To: THE KYOWA BANK, LIMITED)

日付 (Date) 53.10.23

☒	送金小切手 (Demand Draft)	支払方法		外為店	本郷	支店
☐	普通送金 (Mail Transfer)	() 通知払 (Advise & Pay)		原取引店		
☐	電信送金 (Telegraphic Transfer)	() 請求払 (Pay On Application)		支店		
() 普通電信 L/T () 普通 Ordinary () 至急 Urgent				外為店	印	係印
Bank Ref. No.	DD 961132615	送金金額 (Amount)	US\$100.00	受取人銀行口座番号 (Account No.)		
MT						
TT						
支払銀行 (Payable at) ご指定あるときのみご記入下さい						
受取人名 (Payee's Name) Institute for Scientific Information						
受取人住所 (Payee's Address) 325 Chestnut St., Philadelphia, Pa. 19106						
依頼人 (By Order of) 英文でご記入下さい。 Juntendo University Library USA						
受取人宛メッセージ (Message)						
許可・承認等 (Permit License etc)		番号 (No.)		送金目的 (Purpose)		

MAIL
TO

上記送金をお取扱致しました。

別添外国仕向送金計算書の内容をご確認下さい。

株式会社 協和銀行

(THE KYOWA BANK, LTD.)

保存5年 (外為367A) 号 51.7

THE KYOWA BANK, LIMITED

Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

1-2
210

Oct. 23, 1978 OUR NO. DD 961132615

MONTH DAY YEAR

OUR REFERENCE

PAY AGAINST THIS CHECK
TO THE ORDER OF

Institute for Scientific Information

IN THE AMOUNT OF US\$100.00 (U.S. Dollars One Hundred Only)

THE CHASE MANHATTAN BANK N.A.,
1 CHASE MANHATTAN PLAZA, NEW
YORK, N.Y., U.S.A.

AUTHORIZED SIGNATURE

(連USA) 号

⑆0210⑆0002⑆001⑆1⑆526100⑆

図6. 送金小切手作成依頼書ならびに送金小切手

政府刊行物の場合と考えることができる。

例えば、1986年版 Index Medicus(月刊)の国内カタログ・プライスは¥66,400であるが、定価は\$193.75である。先に述べたやり方で海外発注すると、直接コスト($\$193.75 \times ¥176 = ¥34,100$)と雑費(¥2,800)の合計¥36,900で入手できる。IM の場合は、日本の大蔵省印刷局にあたる所謂 GPO (Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office) から入手できて、海外向け価格もキチンと設定されているので、価格の問合わせは省略してもよい。

1986 Current Contents (Life Sciences) の国内カタログ・プライスは¥117,300であるが、米国内定価は\$272 (円換算約¥48,000) である。アメリカ留学中に購読していた研究者が、日本に帰国して改めて購読しようとするれば、あまりの差額に目をむくかもしれない。いくら目をむかれても、Institute for Scientific Information の出版物は直接発注できない。ユサコと紀伊国屋が日本国内での独占販売権を持っているので、日本からの発注はそちらへ回送されてしまうからだ。ISI では、著者に直接論文請求するための既成ハガキ (Request-A-Print) を販売していて、1978年当時1000枚\$100のものが、国内価格¥35,000であった。筆者は直接発注によって2万円足らずの費

用(図6)で入手したが、現在は独占販売権が設定されているのでユサコか紀伊国屋から1000枚¥59,500 (米国内定価\$160) で購入することになる。

IV. む す び

巷間、医師という職業は金回りがよいとの認識がある。従って医科系大学の図書予算も豊富な筈であると考えている書店もあるようだ。従来の洋書取扱い業者とは異なる方法で洋書を納入する業者が医科系大学にも参入して来ている。いわゆる平行輸入による洋書の入手も行なわれているようで、既在の大手業者も最近では輸入洋書の円価設定にはそれなりの神経は使っているようだ。結局、ひとしく厳しい予算状況下にある我々医科大学の図書館員としては、洋書の購入にあたっては、適書の選択と同時に適所からの入手にも配慮すべきであると思う。

参 考 文 献

- 1) 小川邦弘 ほか：帝京大学医学図書館の外国雑誌購入について。医学図書館, 32(2): 147-158, 1985.

*

*

*